

Совет по Опеке

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *обращает далее внимание* подателей петиции на принятую Советом на одиннадцатой сессии¹⁵⁹ рекомендацию, касающуюся соглашения по административным вопросам между Того под британским управлением и Золотым Берегом;

3. *считает*, что просьба подателей петиции относительно проведения в жизнь резолюции 555 (VI) Генеральной Ассамблеи была удовлетворена;

4. *уведомляет* подателей петиций о том, что, в соответствии с вышеупомянутой резолюцией, Выездная миссия Организации Объединенных Наций, которой поручено обследование положения в подопечной территории, посетит Того под британским управлением в сентябре 1952 года;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиций.

*450-е заседание
18 июля 1952 года*

630 (XI). Петиция главного вождя племени Наури в Кпандае Нана Аторса Агеймана (T/Pet.6/315), относящаяся к Того под британским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем г-на М. Инзора, петицию главного вождя племени Наури в Кпандае Нана Аторса Агеймана (T/Pet.6/315),

приняв к сведению устное заявление¹⁶⁰ особого представителя и, в частности, следующее:

а) члены племен Нанжуро и Наури не зарегистрировались для участия в выборах в местный Совет Кпандая до истечения установленного для регистрации срока,

б) управляющая власть решила провести новые выборы в двух избирательных участках, населенных главным образом племенами Нанжуро и Наури,

Совет по Опеке

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *отмечает с удовлетворением* решение управляющей власти дать вновь жителям двух избирательных участков, населенных племенами Нанжуро и Наури, возможность участвовать в выборах в местный Совет Кпандая;

3. *выражает надежду* на то, что туземное население этих двух избирательных участков будет сотрудничать с управляющей властью и примет участие в этих выборах;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по

¹⁵⁹См. документ T/1020.

¹⁶⁰См. документы T/C.2/SR.33 и T/C.2/SR.37.

Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*450-е заседание
18 июля 1952 года*

631 (XI). Петиция председателя Конгресса Того (T/Pet.6/316), относящаяся к Того под британским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, являющимся заинтересованной управляющей властью и назначившим своим особым представителем г-на М. Инзора, петицию председателя Конгресса Того (T/Pet.6/316),

приняв к сведению устное заявление¹⁶¹ особого представителя и, в частности, его заявление о том, что Конгресс Того ни в какой мере не представляет северную часть Того под британским управлением и что, за исключением выборов в местный совет Ингора, который уже учрежден, в южной части Того не будет происходить никаких выборов в местные советы впредь до выборов в Общий совет Того и, по всей вероятности, впредь до созыва первого заседания этого органа,

Совет по Опеке

1. *обращает внимание* подателя петиции на замечания управляющей власти;

2. *отмечает*, что просьба подателя петиции в значительной степени удовлетворена;

3. *считает*, что при существующих обстоятельствах рекомендации Совета не требуются;

4. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателя петиции.

*450-е заседание
18 июля 1952 года*

632 (XI). Петиции, касающиеся инцидента, имевшего место в Вогане 23 августа 1951 года, и относящиеся к Того под французским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей г-на Р. Дуаза своим особым представителем, петиции, перечисленные в приложении к настоящей резолюции и касающиеся инцидента, имевшего место 23 августа 1951 г. в Вогане, в Того под французским управлением,

приняв во внимание представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/999), а также устное заявление¹⁶² особого представителя и, в частности, следующее:

¹⁶¹См. документ T/C.2/SR.33.

¹⁶²Там же.

а) сразу после беспорядков Комиссар Республики произвел расследование, которое показало, что полиция, исчерпав все законные средства и стараясь избежать каких бы то ни было провокационных действий, ограничилась принятием мер, необходимых для поддержания порядка и для законной самообороны;

б) после предварительного расследования сорока четырем лицам было предъявлено обвинение в правонарушении, совершенных в связи с этим инцидентом; судебное следствие по этому делу почти закончено, и дело будет разбираться в суде присяжных в обычный срок,

Совет по Опеке

1. *предлагает* управляющей власти осведомить Совет об исходе суда над сорока четырьмя обвиняемыми;

2. *напоминает*, в связи с упомянутым в этих петициях вопросом о племени Эве и объединении территории Того, о резолюции 555 (VI) Генеральной Ассамблеи, которая принимает к сведению решение управляющих властей об организации Общего совета по делам Того и рекомендует, в числе прочего, консультации с заинтересованными партиями и группами, а также отправку Выездной миссии для обследования вопроса на месте;

3. *отмечает*, что Совет получил уведомление, что управляющая власть принимает меры к проведению этой резолюции в жизнь;

4. *обращает внимание* подателей петиции на то, что, в соответствии с вышеупомянутой резолюцией, Выездной миссии Совета по Опеке, которая посетит территорию в сентябре 1952 года, будет поручено всестороннее обследование вопроса о племени Эве и об объединении территории Того;

5. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

453-е заседание
22 июля 1952 года

Приложение

- 1) Петиция г-на Фердинанда Калипе (T/Pet.7/264);
- 2) Петиция г-л. Ата Куама Дессу, Фино Агбано II и Себастиана Д. Млапа IV (T/Pet.7/265 и Add.1);
- 3) Петиция от Общего конгресса Того (T/Pet.7/266);
- 4) Петиция г-на Августино де-Суза (T/Pet.7/267 и Add.1);
- 5) Петиция от Всеэвейской конференции (T/Pet.7/268);
- 6) Петиция ста членов племени Эве в Ода (T/Pet.7/271);
- 7) Петиция общины Эве в Кумаси (T/Pet.7/272);
- 8) Петиция туземных властей Акпини (T/Pet.7/273);
- 9) Петиция председателя отделения Всеэвейской конференции в Акимбова (T/Pet.7/274);
- 10) Петиция г-на Тогбе Квадзо Деп (T/Pet.7/275);
- 11) Петиция секретаря общества Нотсе г-на Петера Эдо (T/Pet.7/276);
- 12) Петиция ассоциации союзов племени Эве в Секонди-Такоради (T/Pet.7/277);
- 13) Петиция отделения Всеэвейской конференции в Кета (T/Pet.7/278);
- 14) Петиция председателя партии прогресса Того (Parti togolais du progrès) г-на Джона Амата Атаи (T/Pet.7/279);
- 15) Петиция Союза племени Эве в Асамкезе (T/Pet.7/280);
- 16) Петиция Всеэвейской конференции (T/Pet.7/281);
- 17) Петиция секретаря Союза племени Эве и Аписолюби г-на Аментора (T/Pet.7/282);
- 18) Петиция отделения Всеэвейской конференции в Кофоридуа (T/Pet.7/283);
- 19) Петиция Всеэвейского союза в Каджеби Буаме (T/Pet.7/284);

633 (XI). Петиции, касающиеся инцидента, имевшего место в Агбетико 10 августа 1951 г., и относящиеся к Того под французским управлением

Действуя на основании статьи 87b Устава и в соответствии со своими правилами процедуры,

приняв и рассмотрев на своей одиннадцатой сессии, в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью и назначившей г-на Р. Дуаза своим особым представителем, следующие петиции, касающиеся происшествия, имевшего место 10 августа 1951 г. в деревне Агбетико в Того под французским управлением:

1) петицию г-на Ата Куама Дессу, г-на Фино Агбано II и г-на Себастиана Д. Млапа IV (T/Pet.7/265 и Add.1),

2) петицию председателя партии прогресса Того г-на Джона Амата Атаи (T/Pet.7/269),

приняв к сведению представленные в письменной форме замечания управляющей власти (T/999), а также устное заявление¹⁶³ особого представителя и, в частности, следующее:

а) послуживший причиной инцидента спор о преемнике вождя в Агбетико был улажен нормальным порядком с полным соблюдением местных обычаев и законов,

б) власть нового вождя Агбетико, Анте Унуви, признана значительным большинством населения, и после инцидента в деревне царствуют мир и порядок,

Совет по Опеке

1. *обращает внимание* подателей петиции на замечания управляющей власти;

2. *считает*, что при существующих обстоятельствах рекомендации Совета по вопросу об инциденте в Агбетико не требуются;

3. *напоминает*, в связи с упомянутым в этих петициях вопросом о племени Эве и об объединении территории Того, о резолюции 555 (VI) Генеральной Ассамблеи, которая принимает к сведению решение управляющих властей об организации Общего совета по делам Того и рекомендующей, в числе прочего, консультации с различными заинтересованными партиями и группами, а также отправку Выездной миссии для обследования вопроса на месте;

4. *отмечает*, что Совет был уведомлен о том, что управляющая власть принимает меры к проведению этой резолюции в жизнь;

5. *обращает внимание* подателей петиции на то, что в соответствии с вышеупомянутой резолюцией Выездной миссии Совета по Опеке, которая посетит территорию в сентябре 1952 г., будет поручено всестороннее обследование вопроса о племени Эве и об объединении территории Того;

6. *поручает* Генеральному Секретарю, в соответствии с правилом 93 правил процедуры Совета по Опеке, осведомить о настоящей резолюции управляющую власть и подателей петиции.

453-е заседание
22 июля 1952 года

¹⁶³ Там же.